



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1996/869
23 de octubre de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 23 DE OCTUBRE DE 1996 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE
RWANDA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de adjuntar una corta sinopsis de los antecedentes y la historia de los acontecimientos que condujeron a la crisis del Zaire oriental.

SINOPSIS DE LA CRISIS

PARTE I. KIVU SEPTENTRIONAL

Noviembre de 1884 a febrero de 1885	Conferencia de Berlín sobre la demarcación del continente africano.
1886	Rwanda pasó a ser colonia de Alemania.
1910	Alemania, Bélgica y Gran Bretaña firmaron un tratado de nueva demarcación de los límites de sus colonias, de modo que los habitantes de partes de Rwanda, a saber, la isla Idjwi, las zonas de Masisi y Rutshuru, etc., quedaron en territorio del Congo Belga.
1916	Rwanda y Burundi pasaron a ser territorio en fideicomiso de la Sociedad de las Naciones administrado por Bélgica.
1923	Comienzo de la migración forzada de trabajadores. Las poblaciones de lengua kinyarwanda fueron llevadas a trabajar en las plantaciones coloniales del Congo Belga. La migración forzada continuó hasta el decenio de 1950. La administración belga otorgó ciudadanía colonial a esos trabajadores migratorios como ciudadanos del Congo Belga.
1971	El ex Congo Leopoldville se convirtió en el Zaire.

- 1981 El Zaire aprobó legislación que privó de la nacionalidad a sus ciudadanos. En virtud del artículo 4 de la ley se privó de la nacionalidad a las personas cuyos antepasados no eran zairenses o no se encontraban en el Zaire antes de 1885. En otras palabras, se privó de la nacionalidad a los zairenses que habían adquirido esa nacionalidad en virtud de la nueva demarcación de los límites coloniales hecha en Berlín en 1885 (es decir, cuando habían transcurrido 100 años).
- 1982 El ex Presidente Habyarimana de Rwanda ayudó a fundar la Asociación Magrivi de agricultores en el Zaire oriental.
- Febrero de 1994 a 1996 Las autoridades del Zaire comenzaron a perseguir a los zairenses banyamurenge de origen tutsi de Kivu meridional que habían sido privados de su nacionalidad y se inició su exterminio.
- Abril a julio de 1994 Ejecución del plan de genocidio de Rwanda en que se exterminó a más de 1 millón de simpatizantes tutsi y hutu en 98 días con cruel eficiencia. Las fuerzas de mantenimiento de la paz de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas a Rwanda (UNAMIR) se retiraron de Rwanda.
- 14 de julio de 1994 Caída de Kigali ante las fuerzas del Frente Patriótico Rwandés, que detuvo el genocidio.
- Los milicianos, el antiguo ejército del Gobierno de Rwanda y sus líderes políticos condujeron por la fuerza al Zaire oriental a 2 millones de rwandeses, a quienes ayudaron a asentarse entre la población zairense de lengua kinyarwanda de la misma composición "étnica" y el mismo idioma que la de Rwanda.
- 12 de mayo de 1996 Un monasterio de Mokoto fue atacado y 300 zairenses de lengua kinyarwanda de origen tutsi resultaron muertos dentro del monasterio. Se procedió a destruir sus hogares y matar su ganado, y hubo violaciones y asesinatos sistemáticos.

Nota

a) Es muy importante señalar que entre 1886 y 1996, o durante 100 años, los zairenses de todas las composiciones étnicas jamás se habían planteado la depuración étnica de zairenses de lengua kinyarwanda. El plan de exterminio se maquinó recientemente.

b) Todo esto sucedió tras la implantación del odio étnico y el genocidio, obra de la ex milicia Interahamwe de Rwanda, de elementos del antiguo ejército

de ese país y de sus dirigentes políticos cuando se trasladaron al Zaire tras cometer genocidio en Rwanda en 1994.

c) Los acontecimientos que se han producido recientemente en el Zaire oriental no son accidentales. La privación de la nacionalidad por parte del Zaire a sus propios ciudadanos en 1981 estableció un peligroso precedente que tendrá mayores consecuencias en todo el continente africano.

PARTE II. KIVU MERIDIONAL

- Hacia 1543 Los banyamurenge ya se habían asentado en la región sudoriental del Zaire (hace cuatro siglos y medio). Son de origen tutsi. Se asentaron en el fértil valle Rusizi, en la alta meseta de las montañas de Mitumba.
- Julio/agosto de 1996 Los acontecimientos que tuvieron lugar en Kivu septentrional que se exponen en la parte I se extendieron a Kivu meridional. La ex milicia, elementos del antiguo ejército de Rwanda y sus dirigentes políticos ya habían sembrado el odio y el genocidio en esa zona.
- 23 de agosto de 1996 El Sr. Kyembo Wa Lumuna, Gobernador de la provincia de Kivu meridional, visitó Minenbwe, en la zona más importante para los banyamulenge. Hizo una declaración en la que pidió a los banyamulenge que dejaran de oponerse al Gobierno del Zaire. Y sin embargo, todavía no se había iniciado la lucha. La declaración fue una excusa para hacer un viaje de reconocimiento de la zona. En su delegación figuraban tres coroneles y cinco comandantes del ejército.
- Fines de agosto de 1996 Destacamentos del ejército del Zaire, militares rwandeses exiliados y milicias de la Interahamwe empezaron a matar y exterminar a los banyamulenge.
- 13 de septiembre de 1996 El Gobierno del Zaire hizo una declaración en la que acusó a los países vecinos y a las Naciones Unidas.
- 11 de octubre de 1996 Las Naciones Unidas denunciaron las acusaciones de participación del ACNUR.

PARTE III. ¿SE HA ALERTADO A LA COMUNIDAD INTERNACIONAL SOBRE EL PELIGRO DE CRISIS INMINENTE?

- Enero de 1996 El informe preliminar de la Comisión Internacional de investigación sobre la venta de armas y material conexo en la región de los Grandes Lagos advirtió de la inminente crisis en la zona.

- Abril de 1996 El Consejo de Seguridad aprobó la resolución 1053 (1991), de 23 de abril de 1996, en la que reconoció que en el Zaire oriental había campamentos de capacitación militar con fines de desestabilización.
- Junio de 1996 El 14 de junio de 1996, Amnistía Internacional informó sobre la depuración étnica en el Zaire oriental (Masisi) y la responsabilidad del Gobierno del Zaire en la cuestión. Amnistía Internacional advirtió del carácter explosivo de la crisis.
- 8 de junio de 1996 El Comité de los Estados Unidos para los Refugiados presentó pruebas escalofriantes de depuración étnica de zairenses de lengua kinyarwanda en el Zaire oriental, y de la complicidad del ejército del Zaire y del antiguo ejército del Gobierno de Rwanda, así como de sus milicias.
- Junio de 1996 Se señaló a la atención del Consejo de Seguridad el contenido de los informes mencionados antes.

Aunque la situación actual en el Zaire oriental es puramente interna, la comunidad internacional no puede permanecer indiferente sin buscar soluciones encaminadas a poner fin a la intensificación de la depuración étnica y el genocidio en el Zaire oriental.

En vista de la crisis del Zaire oriental, el Gobierno de Rwanda acaba de hacer un llamamiento urgente a todos los refugiados rwandeses para que regresen a Rwanda en vez de permanecer en campamentos de refugiados y en otros lugares dispersos. El Gobierno de Rwanda desea hacer un llamamiento a la comunidad internacional para que preste asistencia en la repatriación de los refugiados de Rwanda atrapados en la crisis del Zaire.

Le agradecería que distribuyera la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Gideon KAYINAMURA
Embajador
Representante Permanente de Rwanda
ante las Naciones Unidas
